

Žaloba podaná 9. marca 2016 – Európska komisia/Spolková republika Nemecko**(Vec C-142/16)**

(2016/C 165/14)

*Jazyk konania: nemčina***Účastníci konania***Žalobkyňa:* Európska komisia (v zastúpení: C. Hermes a E. Manhaeve, splnomocnení zástupcovia)*Žalovaná:* Spolková republika Nemecko**Návrhy žalobkyne**

- určiť, že Spolková republika Nemecko si nespĺnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 6 ods. 3 a 4 smernice Rady 92/43/EHS ⁽¹⁾ z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín tým, že neuskutočnila pri povolení výstavby uhoľnej elektrárne v Hamburg-Moorburg presné a úplné posúdenie vplyvov na životné prostredie,
- zaviazat Spolkovú republiku Nemecko na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Mesto Hamburg udelilo v oblasti právnej ochrany vodného hospodárstva povolenie pre uholnú elektráreň Moorburg, ktorým sa povoľuje prietokové chladenie elektrárne vodou z rieky Labe. Predmetné posúdenie vplyvov na životné prostredie predpokladalo riziko, že odobratie vody na chladenie z Labe zabije ryby plávajúce proti prúdu a tým negatívne ovplyvní oblasti Natura-2000, ktoré sa nachádzajú proti prúdu a ktorých cieľom je zachovanie príslušných druhov, je významne negatívne ovplyvnená. Vo výsledku však posúdenie vplyvov na životné prostredie poprelo, že by došlo k významne negatívnemu vplyvu na chránené územia, pretože zariadenie umožňujúce migráciu rýb uskutočnené medzi elektrárnou a spornými chránenými oblasťami klasifikovala ako opatrenia na obmedzenie škôd. V preskúmaní posúdenia vplyvov na životné prostredie chýba preskúmanie možných kumulatívnych účinkov určitých existujúcich a schvaľovaných elektrární proti prúdu od Moorburgu.

Podľa článku 6 ods. 3 druhej vety smernice 92/43/EHS možno dať súhlas s plánom alebo projektom po zohľadnení výsledkov posúdenia vplyvov na životné prostredie a iba po presvedčení sa, že nepriaznivo neovplyvní integritu oblastí Natura-2000. Pokiaľ tomu tak nie je, môže byť tento súhlas udelený iba za užších podmienok stanovených v článku 6 ods. 4 smernice.

Podľa názoru Komisie je sporné preskúmanie vplyvov na životné prostredie nesprávne resp. neúplné z dvoch hľadísk. Po prvé toto preskúmanie považuje zariadenie umožňujúce migráciu rýb za opatrenie na obmedzenie škôd v zmyslerámci článku 6 ods. 3 smernice, hoci podľa kritérií stanovených v rozsudku Súdneho dvora Briels, C-521/12 ⁽²⁾ predstavuje nanajvýš kompenzačné opatrenia v zmysle článku 6 ods. 4 smernice. Po druhé neuskutočnilo v rozpore s článkom 6 ods. 3 smernice preskúmanie vyššie uvedených kumulatívnych účinkov. Keďže mesto Hamburg v dôsledku toho vylúčilo významné ovplyvnenie chránených oblastí podľa článku 6 ods. 3 smernice, nespĺnilo požiadavky článku 6 ods. 4 smernice, ako je preskúmanie alternatívnych riešení a vyššieho verejného záujmu.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 206, s. 7; Mim. vyd. 15/002, s. 102.

⁽²⁾ ECLI:EU:C:2014:330